Afianzando lazos con el BI

La participación del VDS a nivel académico en la OBI Repercusiones del ciclo de conferencias

Los comentarios de los asistentes



Julio - Agosto 2001

Year 8 - Number 28

THE VDS MAGAZINE

Kindergarten

pag. 3

Primaria

pág. 10

Secundaria

pág. 26

Nuestra Gente pág. 30

Campamento en Sierra de los Padres

Los alumnos de 7° grado pasaron tres días compartiendo vivencias en plena naturaleza. Trekking, observación de fauna y flora local, escaladas y mountain bike fueron parte de la experiencia que nos relata uno de los participantes.

Página 14



OPEN 2001

Los integrantes del Villa Devoto School que participarán en el Stellenberg High School Tournament en football, hockey y volleyball.

Página 22

Summary



Y SE NOS FUE DORITA

Palabras de despedida para la Secretaria de la Sección Secundaria 7th Form
Fables and stories

19

30

KINDERGARTEN

- 5 KINDER 5. Periodistas por un rato
- 7 NATACION. Aprendizaje y contenidos en el Kinder.

PRIMARIA

- 10 1° y 2° AÑO EGB. Los trabajos sobre la obra de teatro Lucia la maga.
 - 12 6° AÑO EGB. Los informes sobre la visita al Planetario.
 - 15 LEATON. La mejor lectora del VDS.
 - 18 FORM III B. Pupils are writing on their own.
 - 24 SPORTS. Los nominados y designados A.D.E.

SECUNDARIA

- 26 SECUNDARIA. Vista solidaria de un grupo de 5º Año.
- 28 CENTRO CULTURAL RECOLETA. Exposiciones visitadas por los alumnos de Arte y Diseño del Bl.
- 29 REPERCUSIONES. Los comentarios sobre el ciclo dictado por el Dr. Jaime Barylko.

NUESTRA GENTE

FORMACION EN EL EXTERIOR. Santiago Casado estudia y trabaja en España.

Nueva Comisión Directiva

Presidente Lic. Eduardo Suárez

Vice Presidente Dra. María Cristina Rodríguez Boado

Secretario Ing. Agr. Martín Rodríguez Otaño

Pro Secretario Arg.Ricardo Picchiello

Tesorera Ctdora. Patricia Varier

Pro Tesorera Lic. Graciela Taricco

Vocal Sr. Kenneth Mac Donald

Vocal Sr. Jorge Hugo Cohen

Vocal Dr. Néstor González

Vocal Sr. Ricardo Clare

Vocal Ctdora. María Marta Menini

NEWS es una publicación de la Asociación Civil del Colegio Villa Devoto Dirección: Pedro Morán 4441 (1419) Capital - Tel: 4501-1307/9419 Fax: 4503-5166 http://www.vdevoto.esc.edu.ar - E-mail: vdevoto@vdevoto.esc.edu.ar Coordinador: Ing. Agr. Martín Rodríguez Otaño - Redacción y diseño: María Bassi

Kindergarten

iesta de libros y cuentos en el Kinder

Intre el 30 de mayo y el 1 de junio se llevó a cabo la Feria del Libro, un encuentro pleno de actividades orientadas a estimular el contacto con la lectura desde temprana edad.

Luego de escuchar varios cuentos, los alumnos de cada sala seleccionaron los libros que más les atraían. El trabajo continuó con modalidad de taller, y se recrearon las historias leídas aplicando diferentes

(Vistory

técnicas; los trabajos realizados se expusieron en cada sala de Kinder.

Padres, tíos, abuelos y amigos se acercaron al Kinder el 30 de mayo para recorrer la exhibición de trabajos; después eligieron junto a los chicos nuevos libros con los que compartir en casa el placer de la lectura.

La Feria contó con algunas participaciones especiales. La autora Sandra Filippi se reunió con los chicos de Kinder 5 que en esta ocasión habían trabajado con su cuento *Pedacitos de Magia*. La escritora compartió



Trabajos sobre el cuento "Julieta y su caja de colores"

Kinder 4 afternoon group

Drawing: Groupwork Kinder 4 morning group

FERIA EN EL KINDER

con ellos su historia personal y les transmitió su entusiasmo por la lectura y su pasión por la creación de cuentos infantiles.

La narradora María Heguiz se sumó a la fiesta y regaló rimas, leyendas, cuentos y canciones que padres, docentes y alumnos disfrutaron por igual. La Feria del Libro fue una experiencia enriquecedora en la que se compartió con la familia toda la magia y alegría que proporcionan los libros que se leen en Kinder con el objeto de estimular la imaginación y la creatividad.





Periodistas por un rato

Los chicos y chicas de Kinder 5 le hicimos un reportaje a Sandra Filippi, autora del cuento Pedacitos de Magia que habíamos trabajado para la Feria del Libro.

Preparamos las preguntas entre todos y nos sentamos en ronda para escuchar mejor sus respuestas.

Así fue la entrevista:

-¿Escribiste otros libros además de "Pedacitos de Magia"? -Si..., escribí Estrafalario, que es una historia de amor diferente, La Señora Zapiola, una señora con grandes problemas con sus zapatos, y el último es Ajjj, un cuento sobre la basura, que es ideal para la edad de ustedes.

-El cuento "Pedacitos de Magia", ¿continúa?

 -Cada niño lo continúa en su cabecita, con su imaginación.

-; Cómo lo inventaste?

-En realidad era un regalo pa-

ra un gran amigo mío de 3 años llamado Ian. El era un niño muy tímido, pero nos hicimos grandes a m i g o s; U n a abuela de 60 años con un amigo de 3 añitos! Gracias a nuestra amistad, Ian fue perdiendo su timidez. Escribí el cuento para él; es la historia de su abuela que vivía en Europa, por eso el viaje en avión es tan largo.

-¿Escribiste cuentos en inglés?

 No, pero Estrafalario se vende en Estados Unidos para personas que hablan español.

- ¿Cómo se te ocurrió el personaje de "Pedacitos de Magia" y por qué le pusiste ese nombre? Como ya les conté, Ian no es imaginario, es una persona real.

-¿Cuánto tiempo tardaste en escribir "Pedacitos de Magia"? Lo pensé como cuatro o cincos días, y lo escribí en cinco minutos. Mi gata estaba muy nerviosa, me veía pensar y pensar... hasta que por fin lo escribí y ella respiró.

-¿Qué necesitamos para escribir un libro?

 -Sólo un papel en blanco, que es algo mágico, y mucha imaginación.



Fun on the caterpillar

Kindergarten has a new game in the playground. A colourful insect with many legs and a wide open mouth is available for our children to ride, hide and play every day.



Kinder 4 children are riding the caterpillar See how happy they look!

Kinder 5 children playing all over the caterpillar

¿Jugamos o aprendemos?

por Coordinación de Natación

a cara de la mamá revelaba cierta preocupación. De pronto preguntó: "¿Y cuándo van a aprender a nadar? Porque yo veo que están siempre jugando...."

La respuesta del profesor no se hizo esperar. "Igual que en casa y el jardín..."

Tras un breve silencio, vino la explicación: "Porque esa es la mejor manera de aprender, juegan a ser delfines, cocodrilos o ballenas, tratan de encontrar cosas en el fondo de la piscina, intentan desplazarse y así van conociendo el agua."

Aprendizaje, juego y placer van de la mano y son los ejes fundamentales para el desarrollo de cada situación pedagógica. Ese marco, a veces ignorado o desvalorizado por los adultos, es muy importante para los chicos. A través del juego aparecen los contenidos específicos de la natación que permitirán el conoci-



miento y el dominio de este nuevo-viejo medio, viejo porque la gestación transcurre en un medio similar, por demás cómodo y placentero.

Los contenidos de Natación planteados para Kinder A son los siguientes: flotación boca abajo, desplazamientos en general, hábitos básicos de piscina y entorno, adaptación en área grande tanto en parte baja como en parte profunda, entradas al agua sencillas. En cuanto al segundo

nivel, se trabaja el aprendizaje de la flotación de cúbito ventral, la flotación boca arriba en diferentes niveles de agua, los desplazamientos sin técnica con tendencia a resolver la mecánica de crol, el dominio del cuerpo en el agua y la respiración mecánica (tomar y soplar).

Es importante mencionar la cantidad de estímulos que reciben diariamente los chicos para incorporar normas de seguridad propia -como no correr, no empujar, esperar su turno, utilizar correctamente los elementos- y hábitos de higiene, tales como ir al baño, utilizar ojotas, hacerse la revisación médica, y otras.

En Natación buscamos que los alumnos logren autonomía tanto en el agua (flotar y desplazarse con su propia técnica) como en todo el ámbito del natatorio (normas de seguridad y permanencia).

El invalorable apoyo de las maestras y la dirección del Kinder colaboran para que el proceso de aprendizaje, juego y placer sea una realidad.



Kinder goes cycling

After last year's successful experience, we decided to have another try at the cycling activity. The children brought their bicycles, tricycles and cars from home, and this year we left school and went for a ride around the block.



Kinder 5 and their gym teacher Marcela Alexandre

Kinder 3 children are ready to go!

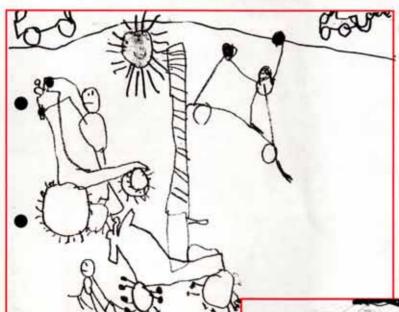


KINDER 5 GREEN ROOM

Martina Ripoll

See the drawings the children made when they returned to school!





Matías Palomba

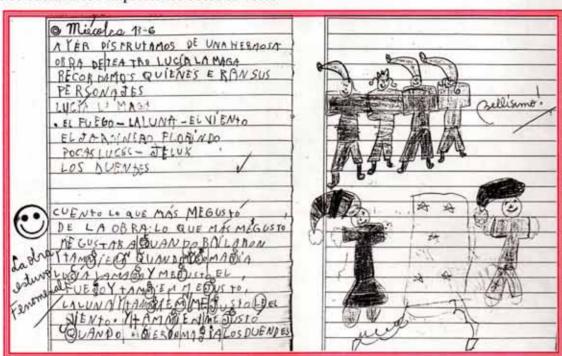
Gabriel Torre

Primaria

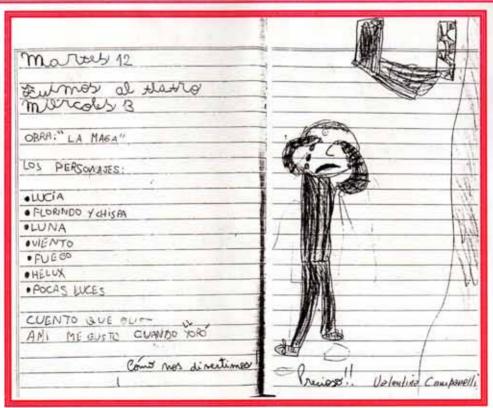
Teatro para los más chicos

El 12 de junio, los chicos de 1° y 2° Año EGB fueron a ver *Lucía la maga*. Aquí nos cuentan sus impresiones sobre la obra.

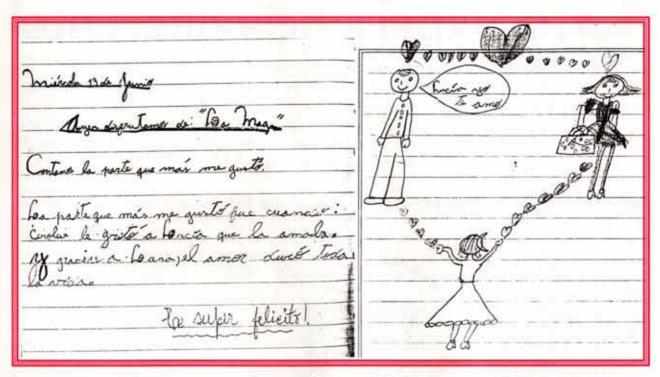
María Victoria Costa, I° A



Valentina Campanelli, I° C



Carolina Rovito, 2° A



Lucas Sesin, 2° A



Perfeccionamiento Docente

El 7 de junio las maestras de inglés del Kinder y de Forms I, II and III participaron de una jornada de capacitación a cargo de la Prof. Gabriela Marguery. El curso "Teaching with the Brain in Mind" se basó en la importancia de las últimas investigaciones sobre el funcionamiento del cerebro en el aprendizaje de una lengua extranjera y su aplicación en la enseñanza.

Una experiencia diferente

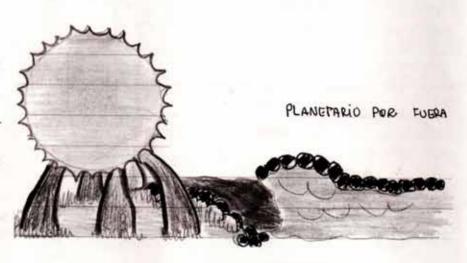
a composición del sistema solar, los secretos que guardan las estrellas y una visita virtual a la luna y el planeta Marte son sólo parte de lo que 6° Año EGB

pudo conocer durante la visita al Planetario Galileo Galilei de la Ciudad de Buenos Aires. La visita se llevó a cabo el 18 de mayo, día de la escarapela, y al regreso, el aprendizaje continuó con la realización de informes grupales, en los que los chicos volcaron la información recogida y también ilustraron con dibujos y esquemas.

Informe de Sabrina Couvin, Juan Río, Antonella Briasco y Facundo Perelli de 6° Año "A"

a) Descripción del lugar

Adentro de la esfera, en el centro del edificio se encontraba el Planetario y alrededor estaban las butacas. Al fondo estaba la consola de sonido dirigida por una señora que comentaba sobre lo que veíamos.

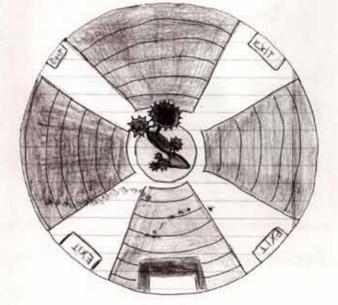


b) Contenidos

Al comenzar la guía apagó las luces. Ella hablaba y explicaba mientras las imágenes se proyectaban en la bóveda celeste.

Nos enseñó: los signos del Zodíaco, cómo ubicarse con estrellas (la Cruz del Sur), algunas constelaciones famosas (las Tres Marías), el sistema solar, cada planeta, y las siete cabritas (al mirar por el telescopio se pueden ver más de siete estrellas).

Fuimos a una visita virtual a la luna y a Marte; conocimos distintos tipos de galaxias. Aprendimos que todas las estrellas nacen y mueren al igual que los seres humanos.



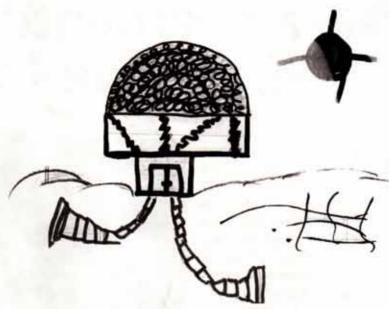
c) Conclusiones

Nos gustó mucho la visita, nos gustaría volver. Lo más importante fue aprender que las estrellas nacen, crecen y mueren al igual que nosotros. ¿Qué pasará cuando muera el sol?

Informe de Stephanie Mazás, Daniela Greco, Rodrigo Muñoz, Florencia Perfetti y Franco Barbagallo de 6°"B".

a) Descripción del lugar

Estructura: el techo era redondo, como media esfera. Las paredes eran de vidrio y tenía dos meteoritos en la puerta. Estaba rodeado de pasto y había un pequeño lago con un caminito de piedra que llevaba a la salida.



ESTO ES LO QUE DABA LO EFECTOS (EL PLANETERO)

b) Interior

En el centro del salón estaba el proyector, que era lo que daba los efectos especiales.

Alrededor estaban las butacas. A un costado la locutora explicaba cada imagen. Ella tenía una luz verde en forma de flecha con la que mostraba lo que iba explicando.

c) Contenidos

La locutora explicó como funcionaba el sistema solar, la Vía Láctea, los signos del Zodíaco, las nebulosas, nos contó cuando Neil Armstrong pisó la luna.

Vimos cada planeta y sus características. También nos explicó los años luz, las constelaciones como la Cruz del Sur, los puntos cardinales y los distintos tipos de galaxias.

d) Conclusiones

La salida nos pareció divertida, y al mismo tiempo aprendimos mucho. Nos gustaría volver porque el planetario está bárbaro.

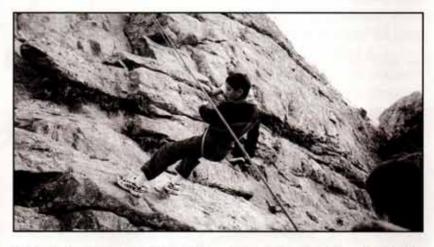
Campamento en Sierra de los Padres

el viernes 27 al domingo 29 de abril, los chicos de 7º fuimos a un lugar llamado La Serranita, en Sierrra de los Padres. Salimos a las 8 de la mañana del viernes y viajamos en un micro de dos pisos; tardamos aproximadamente cinco horas en llegar.

Nos recibieron los guías, dejamos las cosas y nos fuimos a almorzar. Cuando terminamos. nos dividieron en dos grupos, uno para hacer mountain bike y el otro tirolesa.

Los que hacíamos tirolesa caminamos hasta un lugar donde había sogas. Allí nos pusieron guantes y arneses, y tuvimos que pasar deslizándonos por una soga.

Después fuimos a hacer mountain bike. Para eso nos dieron cascos y una bicicleta a cada uno. Recorrimos un montón de lugares y jugamos una carrera. Había que pasar los pastizales y



hacer una subida por el camino sin apoyar los pies. La mejor parte fue cuando tuvimos que bajar y algunos de los chicos aterrizaron en el suelo.

A eso de las 20 horas cenamos, y organizamos algunos juegos nocturnos.

El sábado nos despertamos a las 8.30 y fuimos a desayunar. Luego un grupo fue a hacer trekking y el otro escalada y rapel. Mi grupo fue a escalar primero, y como el trayecto a la cima era

largo, fuimos cantando para entretenernos. Una hora y media más tarde llegamos al lugar de la escalada, nos pusieron arneses y fuimos subiendo y bajando.

Almorzamos todos juntos, y salimos a hacer trekking. Subimos hasta la cima de la sierra y nos enseñaron a hacer distintas clases de fuegos.

Volvimos al campamento y después de la cena, cantamos alrededor del fogón, actuamos sketches cómicos y contamos chistes.

El domingo pusimos nuestros bolsos en el ómnibus, desayunamos y fuimos a hacer trekking alrededor del lago y canotaje. Almorzamos a las 12 horas y emprendimos la vuelta.

El campamento estuvo buenísimo, la pasé muy bien. ¡Nunca me voy a olvidar de esta experiencia!



Visita al Museo de Ciencias Naturales

Los alumnos de 4° Año EGB visitaron el Museo de Ciencias Naturales Bernardino Rivadavia. Sin duda, el salón de los dinosaurios fue lo que más los interesó.

Sofía Zenobi de 4º "C" nos cuenta:

El paseo por el Museo de Ciencias Naturales fue muy interesante. En el primer salón vimos dinosaurios de distintas variedades y tamaños. Nos contaron que el dinosaurio más grande es el Argentinosaurus.

También nos explicaron que si un pez sale del agua hacia la tierra, cuando transcurren los años se va formando otro animal, como por ejemplo una lagartija.

Según los paleontólogos, las diferentes variedades de dinosaurios se fueron muriendo por distintas razones: por la lava de los volcanes, y también porque algunos dinosaurios eran carnívoros y se comían a otros. Hoy en día, los parientes lejanos de los di-

Hoy en día, los parientes lejanos de los dinosaurios son los saurios.

Julieta Puente de 4° "C" comenta:

Lo que yo recuerdo de la visita es lo siguiente:

- Que el Argentinosaurus es el dinosaurio más grande por su cuello largo.
- Que todavía existen parientes de los dinosaurios, como algunas aves, entre ellas el tucán.
- Los mamíferos son los animales que toman leche de la mamá y tienen pelos.
- También recuerdo que el tigre dientes de sable atacaba a las crías del perezoso y él se defendía con sus garras.
- Además me acuerdo que el mundo fue armado por los meteoritos.

Resultados LEATÓN

María Agustina Mollo de 2° EGB fue la mejor lectora del VDS en el Leatón 2001. El 11 de junio recibió una medalla como premio a su esfuerzo en una ceremonia que se realizó en el Salón Blanco del Palacio Pizzurno.

¡Felicitaciones Agustina!

Agradecemos a todas las familias que cooperaron a través de sus hijos para que el Leatón 2001 fuera un éxito.



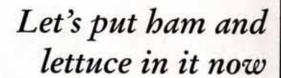
A giant sandwich

Yummy! Yummy!... First forms have been learning about Food.

We made big healthy sandwiches. Each one measured 2 metres, so we shared them with other pupils and teachers!



Mayonnaisse and tomato for our sandwich





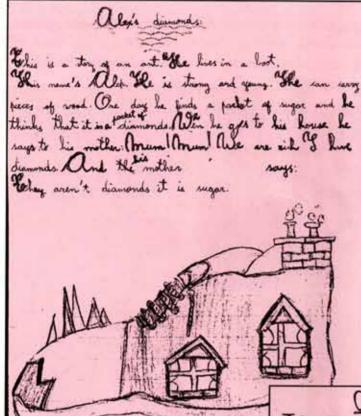
Fashion Parade

Learning is great fun! To learn about clothes, we put on dresses, t-shirts, sweaters, skirts, glasses, hats and caps.

Then we organized a Fashion Parade in the classroom. The best way to learn about clothes! Have a look at our photographs. Aren't we elegant?

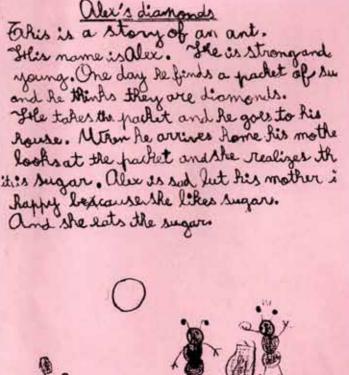


We are writing on our own!



María Lara Boz

Pablo Peralta



The Ant and the Butterfly

by Ignacio Martín Commisso

One day, a butterfly was flying when it saw an ant.

"I'm wiser and better than you", said the butterfly.

"If I were you, I wouldn't say that", replied the ant.

"Don't you believe what I'm saying?"

"No, you'll have to prove it".

"Tomorrow, let's have a test. In five minutes we'll have to answer some questions".

"O.K.", answered the ant. "Tomorrow at 5.30".

The ant, who was wiser, instead of going to the baseball match, stayed at home and studied. The butterfly phoned.

"Are you going to the baseball match?", it asked.

"No, I'm staying home to study", said the ant.

The butterfly laughed."You are a fool. Come and play with us".

"No, and if I were you, I wouldn't go to the game", was the ant's advice.

"Do what you like, I'm going all the same".

The ant studied a lot and went to bed early, but the butterfly went to bed late and studied very little.

The next day, they went to the woods and found a rabbit. They decided it would be the judge for the test. The butterfly didn't know anything. The ant, who wasn't sleepy, answered the questions and finished before the butterfly. The ant was wiser because it went to sleep early. The butterfly was furious.

"Early to bed and early to rise makes you healthy, wealthy and wise"

The Ant and its Friends

by Florencia Mollo

One day, a frog, a rabbit, a tortoise, a hen and an ant met in the forest to prepare some soup and invite the rest of the animals. While the frog, the rabbit, the hen and the tortoise were preparing the soup, the ant went to give out the invitations.

When it returned, it found all its friends shouting and pushing each other. "What is going on here?", it asked. The rabbit got closer and told the ant they couldn't agree on anything and that the soup was horrible. The ant told them to go to sleep, and that they would decide what to do the next day.

When everybody was asleep, all alone and very quietly, the ant made the most delicious soup anyone had ever tasted.

Next morning, all the animals were marvelled and couldn't stop thanking the ant. The guests arrived and as the soup was so good, they asked who had made it. The animals answered it had been made by the ant. "Why didn't you help?" asked one of the guests. The tortoise thought a little and said, "We realised that too many trying to do one thing isn't good because everybody wants to have his own way instead of helping out".

Too many cooks spoil the

The Challenge

by Jimena Gómez Taricco

One school day, the duck and the goose were sitting at their desks. They were doing an exercise which the teacher would mark.

Although the teacher warned them to revise before handing in, the duck challenged the goose. "The one who finishes first is the most intelligent". he said. So when the teacher gave out the test, the duck made his greatest effort to hand in first. The goose paid no attention, he wasn't interested in the challenge. He handed in at the end of the class.

At break time, the duck made

fun of the goose and told the rest of the class he was a lame-brain. The goose just laughed.

One week later, the teacher read their marks. The duck had failed and the goose had got excellent marks. The duck cried, not only because of the mark, but also because the whole class was laughing at him.

"It's not the fact of hurrying up that matters, but to do things seriously", the goose told him.

Don't rush work, take your own time.

6TH FORM "C"

The Death of the Donkey

by Daniel Chang

I am a lonely man that lives in a small house. One day, when I was having breakfast, a family arrived at the island. They were on holiday. Every morning, the father brought food for the family, but one day, he couldn't come out of the house because there was a snake nearby.

I wanted to do something to help him, but I didn't have a gun.

Four days later, when I was having lunch, I heard one of the boys shouting. Then I looked at the grotto; the snake had attacked the boy. I ran out to catch the snake, but suddenly a donkey appeared and I jumped in surprise. I felt scared when I watched how the snake seized the donkey and crushed up its bones. It was a hideous sight.

4TH FORM "A"

The Golden Touch

by Carolina Cerri da onseca

One day King Midas found an old man in his garden.

King Midas asked him, "What are you doing in my garden?" As the old man couldn't see, King Midas helped him. He took him by the hand and showed him the way. Then, one of the gods said, "Thank you, you helped the blind man, so I can give you one wish".

"I wish everything I touch turns into gold", told him King Midas. The god told him that if he wanted that wish, he could give it to him.

Midas went back to his palace. He touched the table and the food turned to gold! Then he

went to the garden. He touched a tree, and the tree turned to gold too! He wanted to cut a flower. but again it turned to gold.

"Hello Daddy", said his daughter who was in the garden too. The King touched her and she turned to gold. King Midas told himself, "Oh no, my daughter. I've killed her!"

King Midas went to see the god and told him he didn't want the wish anymore. The god said, "I gave you one wish, not two, but if you want to lose it, you have to swim underwater".

Midas went to the river and washed away the wish and the golden touch.

Lectura inspiradora

Los alumnos de 7º grado leyeron *Relato de un náufrago*, de Gabriel García Márquez, luego volcaron sus impresiones e ideas en reseñas, historietas y también en cartas imaginarias que hubiese podido escribir el protagonista.

La carta de Natalia Rocío Tambussi de 7º "B" es una muestra del trabajo realizado.

Carta en una botella

30 de febrero de 1955

Estoy en alguna parte de este mar azul. Necesito que me rescaten, de lo contrario moriré en las profundidades del mar. Soy un náufrago del Destructor, el barco en el que viajaba desde EE.UU. con destino a Cartagena. Junto con otros marineros caímos al mar por la inclinación que tuvo el barco por el exceso de peso en uno de sus lados. En cuanto caí al agua, traté de alcanzar a mis compañeros que estaban cerca de mí, pero mi corto brazo no llegó a agarrarlos y la marea me alejó cada vez más de ellos.

No tengo nada para comer o beber. Estoy en un diminuto bote blanco que está a punto de romperse, con los pulmones al sol, y eso no me está haciendo nada bien. Me encuentro rodeado de tiburones hambrientos, que esperan ansiosos para comerme; y como si esto fuera poco, estoy empezando a enfermarme por la falta de alimentación y de agua, luego de pasar cuatro días a al deriva.

Espero que puedan encontrarme, esta es mi última esperanza. Tengan en cuenta que no creo poder resistir más tiempo.

Muchas gracias, y que Dios nos proteja a todos.

El náufrago.

P.D. Gracias por leer la carta aunque no puedan hacer nada.

6° AÑO EGB

El robo

POR EDUARDO N. CICCHINO DE 6º "B"

Estábamos escuchando a la guía del Museo de Ciencias, cuando de pronto se cortó la luz. Todos nos preocupamos, y algunos se pusieron a llorar. Nos hicieron quedar todos juntos en la sala de Paleontología mientras que los guardias solucionaban el problema. desde allí podíamos ver la sala de Geología y el Acuario.

Mientras Maky, Thomy, Nacho y yo nos dirigíamos a la salida, Beto vio una sombra en el Acuario. El hombre sacó una bolsa grande, la llenó de agua y empezó a poner en ella los peces más exóticos del mundo. Luego se dirigió a la sala de Geología y rompió las vitrinas, sacó un bolso y lo llenó con todo tipo de piedras y minerales. Cuando terminó, salió y se fue corriendo por la Av. Angel Gallardo.

Los guardias lo corrían, y Beto y Alfredo iban detrás. Cuando llegó a la calle Panamá, el hombre dobló a la derecha, llegó a Sarmiento y dobló por Río de Janeiro. De ahí llegó a la Av. Corrientes, donde mató al dueño de un auto y se llevó el vehículo. Uno de los guardias alcanzó a tomar el número de chapa e hicieron la denuncia en la Comisaría Nº 9.

La policía lo anduvo buscando durante tres horas, hasta que lo encontraron tratando de subirse a un barco con destino a la India. Encontraron todo lo robado, el ladrón fue a la cárcel por trece años y a Beto y a Alfredo les dieron un premio por su valentía.

OPEN 2001

Presentamos a los integrantes de los equipos Open del VDS.

HOCKEY

Captain
Julieta Morrone
Vice Captain
Romina Mendizábal

Juliana Saia Aleiandra Ciocca Sofía Calcaterra Brenda Sarkissian Silvina Stok Cecilia Irigoven Soledad López Florencia Rovagna Daniela Rovagna Gabriela Granero Yelen Meskinis Mariana Tucci Verónica Pérez Andrea Giordano Agostina Barroso Sheila Sarkissian

DT Prof. Mirta Truksinas

RUGBY

Captain
Alan Berry Rhys
Vice Captain
Mateo Brady

Alejandro Tkachuk Nicolás Ponte Nicolás Barrera Lucas Seery Leandro Librizzi Mikael Alcalá Gonzalo Sarpero Santiago Castaño Guerrero Juan Pablo Donati Federico Seery Matías Piqueras Guido Picchiello Agustín Suárez Carlos Do Brito Joaquín González Galé Antonio Boz Marco Picchiello

DT Prof. Juan Trucco

Santiago Muzzupappa

Franco Briones

Juan I. Martínez

Captain
Agustín Suárez
Vice Captain
Juan Pablo Donati

FOOTBALL

Guido De Grazia Alan Berry Rhys Nicolás Ponte Nicolás Barrera Leandro Librizzi Matías Piqueras Miguel Neira Guido Picchiello Hernán Lanza Mariano Revah Antonio Boz Marco Picchiello Santiago Muzzupappa Franco Briones Juan I. Martínez Martín Rodríguez Rodrigo Gomes Justo Sáenz

DT Prof. Carlos Camuffo

VOLLEYBALL

Captain Lucila Schilliró

Carolina Saglio
Agostina Castiglione
Carolina Maccione
Erika Hirschowitz
Florencia Asikian
Natalia Dalinkevicius
Ana Clara Waserman
Leticia Guolo
Romina De Juana
Silvina Miceli
Guadalupe Menéndez
Maria Victoria Pranteda

DT Prof. Marcela La Gala

Algunos resultados deportivos

OPEN HOCKEY

1er Puesto en el Torneo AVON (Seven a side)

OPEN RUGBY

2º Puesto en el Torneo ACOBI (ten a side)

OPEN VOLLEYBALL

2º Puesto en el Torneo ADE

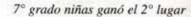
Cross de ACOBI

l 26 de abril se realizó el Cross de ACOBI en el que intervinieron más de 12 colegios miembros de Buenos Aires. Los alumnos de VDS demostraron su capacidad y preparación al obtener el 2° puesto en over-all y un 3er puesto en la general de varones.

6° EGB niñas obtuvo el 4° puesto



6° EGB varones quedó en el 7° puesto





7º grado varones obtuvo el 1er puesto

¡Felicitaciones a todos los participantes por su esfuerzo, entusiasmo y comportamiento!

Combinados A.D.E

odos los años, la Asociación Deportiva Estudiantil (A.D.E.) que nuclea a 25 instituciones educativas comprometidas en la formación de sus alumnos a través del deporte, selecciona a los integrantes de los equipos Combinados de hockey, volley y rugby de las zonas norte y sur. Los Combinados Norte y Sur se enfrentan en el encuentro anual que organiza A.D.E.

Ser nominado por el colegio para las prácticas de los combinados es un premio al esfuerzo y tesón de cada alumno; ser designado para integrar el combinado es un honor para el alumno y el colegio al que representa. Este año lograron la designación Guillermo Acevedo, Rocío López, Agustina Kogan, Jimena Gómez Taricco de 7º grado y Agostina Castiglione y Lucila Schilliró del secundario

:Felicitaciones!

También felicitamos al Jefe del Departamento de Educación Física, Ovidio Sodor, quien ha sido nombrado coach del Combinado Sur de A.D.E.



Nominados para el Combinado Sur

7º grado: Guillermo Acevedo, Juan P. Alliegro, Santiago Ripoll, Javier Pérez, Mauro Aragno, Jorge Wilkinson, Agustina Kogan, Rocío López, Jimena Gómez Taricco, María P. del Neri y Camila Piqueras.

Secundario: Agostina Castiglione, Lucila Schilliro, Daniela Rovagna, Julieta Morrone, Alan Berry Rhys, Guido Picchiello, Agustín Suárez, Juan Pablo Donati, Mateo Brady.



Lucila Schilliró y Agostina Castiglione junto a la Prof, Marcela La Gala



Los designados de 7º grado junto al Prof. Sodor

Volley

Tace 15 años que se practica volley en VDS, cada vez más alumnas eligen este deporte y en estos años ha mejorado ampliamente su nivel técnico. También aumentaron la cantidad de torneos y encuentros en las categorías Junior, Intermediate y Senior, así como la cantidad de colegios representados en volley en A.D.E.

El 19 de mayo se realizó por

El equipo de volley junto a la Prof. Marcela La Gala sexto año consecutivo el Torneo Villa Devoto School Categoría Open en el que se disputa la Copa Challenger. El ganador fue Santa Inés y el equipo Open de VDS se ubicó 5° en la tabla de posiciones.



En breve

Perfeccionamiento

VDS fue elegido como sede de Cursos de Perfeccionamiento de A.D.E. en distintas áreas del deporte. El 23 de abril se llevó a cabo el de Volley, a cargo del Profesor Flavio Leoni.

Los lunes 7 y 14 de mayo, más de 60 profesores participaron del curso en preparación física dicatdo por el profesor Carlos Medeiros.

Gira a Sudáfrica

Entre el 22 y el 29 de julio se realizará el Cape Town International Schools Tournament- Stellenberg High School, en el cual participarán los equipos Open de hockey y football, y gracias al esfuerzo de todos, también el de volleyball.

¡¡Mucha suerte!!

Gira a Australia y Nueva Zelanda

Felicitamos a los alumnos Soledad López y Joaquín González Galé, quienes representan al VDS en las Selecciones 2001 Categoría Intermediate de hockey y rugby respectivamente, y les deseamos muchísima suerte en la gira.

Intercambio deportivo con St. Ignatius

En el 2000 se realizó por primera vez la experiencia de intercambio deportivo entre VDS y el St.Ignatius College de Río Cuarto, Córdoba. Los resultados fueron muy positivos, tanto en lo deportivo como en lo social; se logró una buena interrelación entre los alumnos participantes y se estrecharon lazos de amistad con St. Ignatius que aún perduran.

Este año participan del intercambio los equipos de hockey, rugby, volley y football de 2° y 3° año Secundario. Entre el 2 y el 5 de julio los equipos de VDS visitaron Río Cuarto y fueron alojados por familias de St. Ignatius. Del 7 al 10 de agosto los alumnos de St. Ignatius nos visitarán para completar el intercambio.

Secundaria

Un castillo de película

urante el viaje a Inglaterra que realizamos en febrero pasado, algunos tuvimos la oportunidad de visitar el castillo de Leeds, en el condado de Kent.

En medio de uno de los paisajes más espectaculares de la campiña inglesa, el castillo de Leeds se eleva junto a una laguna. Con más de 1000 años de antigüedad, el castillo fue escenario de duras batallas, presenció intrigas y romances, inspiró a inumerables artistas y brindó su

hospitalidad a caballeros y damas de alcurnia por muchos siglos.

Construído por la familia real en el año 857, albergó a seis reinas de la Inglaterra medieval; después pasó a manos de varios miembros del Parlamento y otras familias importantes del país.

En 1926, Lady Baillie compró el castillo de Leeds y los transformó completamente, adornándolo con tapetes, ornamentos de porcelana y valiosos cuadros. En su testamento, la dama dejó el castillo al cuidado de la Leeds Castle Foundation; la institución debía administrar y mantener el castillo, sus magníficos jardines, el viñedo y todo lo que disfrutan los turistas en la actualidad.

Fue increíble poder recorrer esos espacios llenos de historia y dejarnos fascinar por su encanto, que todos los años atrae a miles de turistas.

Alumnos de Kent 5° Año

5º AÑO

Visita solidaria

El miércoles 23 de mayo, los chicos de 5° Año fuimos al Comedor Comunitario Carita Feliz, que funciona en la localidad de Moreno.

Hace tiempo recibimos una carta de los organizadores de este comedor infantil solicitando colaboración. Comenzamos a trabajar en el proyecto, y gracias a la ayuda de las familias del VDS, pudimos juntar ropa, alimentos y los elementos más necesarios para el comedor: platos, vasos y cubiertos.

El día que fuimos a llevar las donaciones, ayudamos a servir el almuerzo, repartimos las cosas que habíamos recolectado y después disfrutamos de un locro que habían preparado especialmente para nosotros. Fue un experiencia muy enriquecedora, ya que nos acercamos a un sector de nuestra sociedad que tiene necesidades muy básicas que no están cubiertas, y nos dimos cuenta de cómo podemos ayudar a otros desde el pequeño lugar que ocupamos.

Muchas gracias a todos los que colaboraron con nuestro proyecto.

Natalia, Florencia, Rodi, Facundo, Florencia, Hernán, Nancy, Cecilia y Juliana.





Semana de la química en la UBA

ntre el 14 y el 18 de mayo se llevaron a cabo una se-Irie de charlas y actividades en la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales en el marco de la Semana de la Química. Los alumnos de la Orientación de Ciencias Experimentales de 4to v 5to año asistieron en compañía de la profesora Mariana Alvarez. nuestro asistente de laboratorio, a la conferencia Química sin tubos de ensayo: Electrónica molecular, dictada por el Dr. Juan Carlos Calvo.

Durante la charla, el profesional brindó un panorama sobre la investigación y el desarrollo en Química Inorgánica a nivel mundial, y destacó la importante contribución de los investigadores de nuestro país en el tema.

Luego los alumnos recorrieron la zona de stands donde se exhibían posters con los proyectos en los que trabajan los becarios de cada cátedra de la Facultad. También participaron de un taller sobre microscopía de fluorescencia.

Reflexiones de los alumnos:

"El profesor nos informó sobre la escasa población en las carreras universitarias relacionadas con la química v con la física. A mi parecer, la visita fue productiva, por un lado porque sirvió para demostrarnos, como dijo el profesor, que "la química no es aburrida porque no todo son fórmulas y otras cosas raras o inentendibles". También pudimos darnos cuenta de la falta de profesionales en esta área que tiene un potencial importante para el futuro y el desarrollo de la humanidad y la tecnología. Durante la visita nos informamos acerca distintas formas de obtener energía para no perjudicar el medio ambiente. y finalmente, las observaciones realizadas en el microscopio me

sirvieron para distinguir mejor algunas bacterias que había observado en el laboratorio del colegio".

NICOLÁS PONTE

"... Nos explicaron que la Argentina ocupa un lugar importante en el mundo en ese área de investigación, pero que, a pesar de eso, la cantidad de estudiantes de la carrera ha disminuído considerablemente..."

ROMINA DE JUANA

"... Fue una experiencia distinta y original ya que pudimos realizar una visita diferente. (...) Aunque hubo términos que no pude comprender, la visita hizo que me diese cuenta cuánto hay detrás de la química y de la naturaleza, que todavía no sabemos y que es muy interesante apreciar..."

ERIKA HIRSCHOWITZ

En busca de nuevas herramientas pedagógicas

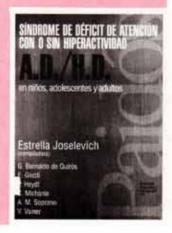
En el marco de la capacitación y formación docente contínua, se desarrolló a comienzos de año el primer seminario sobre Trastornos de aprendizaje, conducta y técnicas para docentes. Este primer encuentro tuvo como expositor al Dr. Guillermo Bernaldo de Quirós, especialista en Neurología de la Conducta y Neuropsiquiatría Infantil, especializado en el Kennedy Shriver Center de la Uni-

versidad de Harvard, y con una amplia experiencia en instituciones mé-

dicas de primer nivel.

En esta primera presentación, se abordaron principalmente aspectos específicos del ADD/ADHD, o Síndrome de Déficit de Atención, con o sin Hiperactividad, y se buscó informar al personal docente sobre características básicas de la evolución de la atención y del comportamiento infantil, así como sobre la manejo de alumnos en la vida escolar y su autoes-

El objetivo básico de estos encuentros es brindar a los docentes algunas herramientas para acompañar eficazmente el tratamiento médico de estos niños, ayudarlos a superar sus dificultades, y enseñar en forma cada vez más personalizada.



Afianzando lazos con el Bachillerato Internacional

partir del año 2000, Villa Devoto School ha buscado afianzar lazos con la Organización del Bachillerato Internacional, tanto a nivel institucional, mediante una mayor participación en encuentros y proyectos internacionales, así como a nivel académico, como ha sido en esta ocasión. Es por ello, que en la sesión de exámenes de IB de mayo de 2001, he tenido la oportunidad de actuar como Examinador de English AI Higher Level/Inglés como Lengua Natal Nivel Superior. En esta oportunidad, la

corrección de más de un cente-

nar de exámenes de siete colegios diferentes de Inglaterra, Estados Unidos de América y Noruega, me brindó la posibilidad de poder participar internamente en la observancia de criterios académicos y estándares de nivel educativo. Ha sido una experiencia francamente provechosa el haber tenido oportunidad de corregir estos exámenes de una variedad de colegios y países, y valorar en forma muy positiva tanto sea la labor dirigida por la OBI como la tarea que desempeñamos los docentes en Villa Devoto School diariamente desde las aulas.

La rigurosidad y la aplicación de los criterios de exigencia son una medida más sobre la que estructuramos el plan educativo de Villa Devoto School, que se articulan con criterios humanístas de la formación de la persona en valores y acción comunitaria.

Ha sido muy grato poder nuevamente afianzar vínculos internacionales y percibir como los logros en la formación de la persona en Villa Devoto School pueden también ser logros universales.

ALEJANDRO CASTIGLIONE

Visita al Centro Cultural Recoleta

os alumnos de Arte y Diseño del IB realizaron una visita al Centro Cultural Recoleta para ver dos exposiciones que, desde técnicas artísticas diversas y tiempos históricos diferentes, muestran la expresión de un grupo de artistas comprometidos con los avatares de su tiempo. Con un montaje constructivo, de paredes-paneles instaladas fuera del registro ortogonal en colores cálidos y saturados, la exposición Vanguardias Rusas resultó una visión interesante del Arte Ruso del período 1910-1920. Recorrimos la muestra con dos jóvenes guías; al inicio una pintura de Wassily Kandinsky de 1909, su período expresionista-fauvista, daba cuenta del contacto de los artistas rusos de principios de siglo con las vanguardias artísticas -cubis-

mo, fauvismo, futurismo- que surgen en Europa Central a partir de 1905. La primera sala albergaba una serie de obras con marcada influencia cubista, pero con una visión del contexto ruso, sus lugares, sus cúpulas y recortes de paisaje.

En la segunda se exhibían obras con mayor influencia cubo-futurista que en Rusia resultó en un modo pictórico característico, el rayonismo; también había trabajos de artistas como Liubov Popova y Natalia Gontcharova, que representan la abstracción con cierto desvío figurativo y la preocupación por apliacar esta mirada al diseño industrial, gráfico y textil. La Torre de Tatlin, rodeada de afiches históricos de propaganda política de la Revolución de 1917, mostraba otra de las vanguardias

rusas, el constructivismo, liderada por artistas que aspiraban a construir un nuevo diseño y un nuevo espacio para el hombre.

Por otra parte, la exposición de documentos fotográficos del Holocausto Judío, presentada por el Centro Simón Wisenthal, con sus imágenes desgarradoras de los campos de concentración, conmovió a todo el grupo. Los chicos dejaron frases y comentarios en el árbol de la vida, armado con cartapesta y papel, y ubicado al final del recorrido.

La experiencia estética, la confrontación con la obra de arte, es una vivencia gratificante y movilizadora, y la salida nos permitió constatarlo una vez más.

CRISTINA ROCHAIX, PROFESORA DE ARTE Y DISEÑO DEL IB

Repercusión del ciclo conferencias

A continuación publicamos comentarios enviados por madres de alumnos del VDS que asistieron al Seminario "La familia frente a la crisis de valores", a cargo del Dr. Jaime Barylko.

¡Qué bueno que la escuela nos proponga un ciclo de conferencias, como las expuestas por el Dr. Jaime Barylko!

En momentos tan especiales, donde los temas sobre economía y política y todos sus derivados monopolizan nuestras conversaciones, un grupo de padres pudo disfrutar en un ambiente distendido del ciclo de conferencias.

Además de poseer sólidos conocimientos sobre los temas tratados, el Dr. Barylko tuvo el mérito de acercarlos a un nivel de fácil comprensión para el público en general. Los ejemplos, casi siempre relacionados con su propia familia, lo colocaron en un plano muy cercano al de sus oyentes, a quienes hizo sentir "lo que pasa en sus casas, pasa en la mía".

Si bien los temas tuvieron características de generalizadores, cada oyente pudo a su vez focalizar su problema. Pero lo más importante fue que logró crear inquietudes entre los presentes para reflexionar a posteriori sobre situaciones que habitualmente nos toca vivir con nuestras familias.

María José de Calcaterra

Me dirijo a ustedes a fin de hacerles llegar algunos comentarios referentes al seminario dictado por el Dr. Jaime Barylko en los meses de abril y mayo.

En primer lugar, destaco el trabajo que comenzó a realizar el colegio con respecto al tema de los valores junto a los padres, complementado en la primera parte del seminario, ya que se logra unificar criterios entre los padres y los educandos sobre una base lógica y racional.

En segundo lugar, pondero la capacidad del Dr. Barylko, quien con historias simples y de la vida cotidiana sustenta y explica sus ideas filosóficas y logra atrapar y convencer -o por lo menos poner de su lado- al auditorio.

En tercer lugar, es importante para los padres tener un punto de referencia idóneo para prepararnos para las situaciones que nos esperan en este mundo complejo en el que vivimos.

Por último rescato el esfuerzo en que incurre el VDS para realizar este tipo de seminarios tan necesarios y beneficiosos para obtener una visión de los temas que nos interesan y así también acercar a los padres al colegio.

Sin otro particular me despido atentamente, esperando que la institución continúe por el camino encarado y lo refuerce con nuevas propuestas.

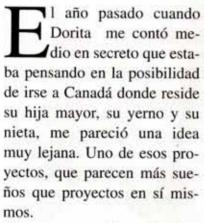
Carol Zenobi





Nuestra Gente

Y... se nos fue Dorita!



De pronto, un día cualquiera de este año Dorita me dijo "me voy a Canadá". Me alegré mucho porque la vi entusiasmada y porque la decisión significaba estar con los suyos nuevamente. No pensé en nada más, pero el tiempo pasa volando y después de un mes de compartir preparativos: ¡llegó el día de la despedida!. Los que hace mucho tiempo pertenecemos a la comunidad de V.D.S, hemos participado de muchas despedidas, son las reglas del juego, algunas se



sienten mucho, otras no se notan demasiado, pero esta vez nos tocaba despedir a alguien que jamás pensamos que fuera a irse, creo que todos somos importantes en la función educativa que desarrolla este colegio, pero hay presencias muy fuertes.

¿Quién se relacionaba absolutamente con todas las secciones del colegio: con personal de administración, directores de todas las secciones y sus secretarias, con docentes, preceptores, padres y alumnos? Dorita fue una excelente secretaria, manejaba muy bien todo lo relacionado con su tarea específica. El Director

contaba con su absoluta dis-

creción, eficacia y sentido co-

mún; los docentes obteníamos

todo aquello que le pedíamos; los padres siempre recibieron explicaciones de todo tipo y un excelente trato, y para los alumnos, que generalmente tienen algo para consultar en secretaría, nunca faltó una respuesta acertada.

Pero llegó el día de la despedida. Por un lado, las lágrimas y los sentimientos encontrados, sumado a una gran alegría porque su decisión implicaba estar con los suyos, pero por el otro nos dejó un gran vacío no fácil de llenar. Además de su orden y eficacia realmente envidiables, lo que más vamos a extrañar, los que realmente la queremos, son sus conversaciones, sus anécdotas, las frases de su mamá que siempre recordaba, sus gauchadas, su cafecito, las planillas siempre a tiempo y con enormes " cartelones" reclamando puntualidad y prolijidad en la entrega, sus rezongos y protestas cuando estaba enojada (sólo había que escucharla porque se le pasaba enseguida), su explicación de cómo debía llevarse la bandera, sus experiencias con el English, sus consejos de mamá, su emoción cuando compartía cosas muy suyas o cuando hablabla de su nieta Sofía. En fin ;se nos fue Dorita! y estoy segura que el colegio entero la extrañará.

Personalmente, me cuesta bajar y no encontrarla, son muchos años y muchos momentos compartidos, dejó una ausencia pero también un muy buen recuerdo.

La vida es un espacio lleno de encuentros y despedidas, de vivencias fuertes, algunas sumamente enriquecedoras, otras colmadas de tristeza, varias pasajeras o destinadas al olvido, pero todas nos recuerdan que estamos vivos.

¡Dichosos los que aún podemos sentir afecto por el otro, alegrarnos con sus logros, sentir su ausencia, en fín, querernos, porque esto implica compromiso, y sin esto, qué de nuestra tarea educativa!

Hasta pronto, Dori; que seas feliz con tu elección de vida.....

TE QUEREMOS MUCHO!

Prof. Claudia Stirparo

Por Gustavo Castelli y Alejandro Castiglione

Dora E. Pessi fue secretaria de la Sección Secundaria por más de dos décadas, y su destacada actuación se inició como preceptora en VDS hace más de veinticuatro años. Su colaboración inestimable y su lealtad y dedicación a la institución fueron siempre sus pilares para un trabajo continuo y eficiente.

Dorita:

Personalmente, ha sido una experiencia muy rica para ambos haber podido trabajar juntos. Nos has apoyado y acompañado en nuestra tarea diaria, y es así como continuamos, dedicándonos firmemente a acompañar a VDS en sus cambios y crecimiento. Tu comprensión y cualidades humanas te hicieron ser respetada y escuchada por los que tenemos el placer de conocerte.

Sabemos que los lazos afectivos son muy fuertes y estamos contentos de que finalmente te hallas reunido con tu familia en Richmond Hill, Toronto. Sin embargo, te vamos a seguir echando de menos, nosotros y gran parte de esta gran familia de VDS.

Con mucho afecto,

Gustavo y Alejandro



contrapa

Qué será de la vida de...?



Santiago Casado

Sports Captain y egresado de Villa Devoto School en 1992.

Estudió Comunicación Social en la U.B.A. y fue redactor del News hasta fin del año pasado, cuando partió a España con una beca de perfeccionamiento en periodismo en el diario "El País" de la ciudad de Logroño. Actualmente reside en Logroño y se desempeña como periodista en calidad de pasante en la agencia de noticias Europa Press.

Le deseamos éxito en su carrera y su nueva vida en el exterior.

CENTRO DE EX ALUMNOS VDS INFORMA

- Continuamos trabajando para hacer más fluido el contacto con los ex alumnos, intercambiar información y actualizar nuestra base de datos. Sin duda el e-mail es una herramienta fantástica para acercarnos a los que egresaron del VDS, y muchos ex alumnos se contactan con el Centro por este medio.
 - Para todos aquellos que deseen comunicarse con nosotros la dirección es

cexvds@vdevoto.esc.edu.ar

Desde mayo se están llevando a cabo los Talleres de ajedrez y de música para alumnos. Las actividades tienen lugar al mediodía, en el horario de almuerzo, y los interesados pueden anotarse en la Librería.